

## Статистичні результати опитування

### ЩОДО ОЦІНЮВАННЯ ЗДОБУВАЧАМИ ВИЩОЇ ОСВІТИ ЯКОСТІ ОСВІТНЬОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ПРИ ВИВЧЕННІ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Освітньо-наукова програма:

Філологія (Прикладна  
лінгвістика (англійська  
мова) і Германські мови та  
літератури (переклад  
англійська мова включно))

Термін проведення опитування:

9-26.12.2025 р.

Дисципліна:

**Теорія перекладу**

Викладач:

кандидат філологічних наук Стасюк Б.В.

|                                                                                   | кількість, осіб | приймається за<br>відсоткову долю |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------|
| Пройшли опитування студенти, які навчаються за освітньо-<br>професійною програмою | 29              | 100%                              |

Опитування проводилось на засадах добровільності та збереження анонімності  
респондентів за допомогою Google Form

#### Оцінювання опитування

Запитання №1-12 оцінюються за 5-ти бальною шкалою;

Запитання №13-15 не мають кількісного оціночного балу

Запитання №16:

|             |             |
|-------------|-------------|
| Дуже добре  | – 40 балів; |
| Добре       | – 30 балів; |
| Задовільно  | – 20 балів; |
| Погано      | – 10 балів; |
| Дуже погано | – 0 балів;  |

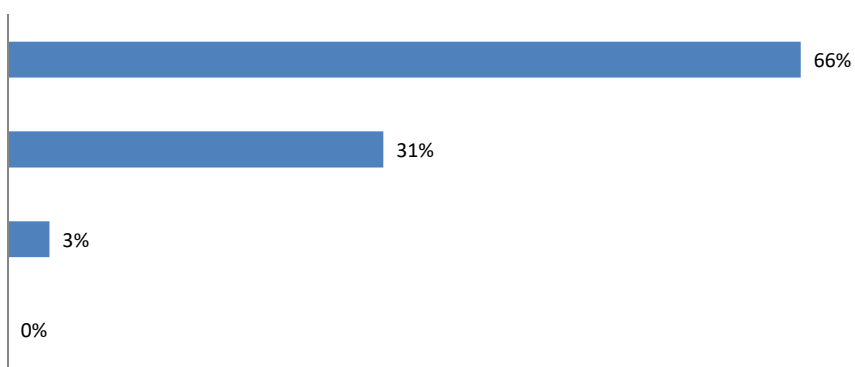
Максимальна кількість отриманих балів за результатами опитування -100;

Мінімальна кількість отриманих балів за результатами опитування– 12.

### Яку частку занять з дисципліни Ви особисто відвідали?

|            | Кількість | Відсотки |
|------------|-----------|----------|
| Більше 90% | 19        | 66%      |
| 60-90%     | 9         | 31%      |
| 30-60%     | 1         | 3%       |
| Менше 30%  | 0         | 0%       |

Яку частку занять з дисципліни Ви особисто відвідали?



## Оцінювання критеріїв освітньої діяльності при вивченні дисципліни

(оцінювання за 5-ти бальною шкалою, де 1 - зовсім не задоволений, 5- дуже задоволений)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | середня оцінка | мінімальна поставлена оцінка | максимальна поставлена оцінка |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Наскільки Ви задоволені тим, як на початку вивчення дисципліни чітко та зрозуміло було пояснено які знання та компетентності будуть здобуті, види та терміни виконання завдань, критерії та норми її оцінювання, умови складання та перескладання заліків\екзаменів та інше. І дотриманням вищевказаного? | 5              | 4                            | 5                             |
| 2. Наскільки Ви задоволені тим, як надавалися методичні рекомендації та доступність інформаційних джерел для вивчення дисципліни (список літератури, Інтернет-ресурси, зокрема, зразки виконання та оформлення типових завдань та інше)?                                                                     | 5              | 5                            | 5                             |
| 3. Наскільки Ви задоволені тим, як викладач володів навчальним матеріалом, зрозуміло пояснював, коментував складні моменти, відповідав на запитання студентів?                                                                                                                                               | 5              | 4                            | 5                             |
| 4. Наскільки задоволені Ви тим, як при навчанні використовувались мультимедійні засоби, цифрова онлайн дошка, або інші засоби цифрового супроводу?                                                                                                                                                           | 5              | 5                            | 5                             |
| 5. Наскільки Ви задоволені тим, як при навчанні дисципліни застосовувались інтерактивні форми проведення занять (мозковий штурм, активне залучення студентів до обговорення, тренінг, круглий стіл, кейс-метод тощо)?                                                                                        | 5              | 4                            | 5                             |
| 6. Наскільки Ви задоволені тим, як при вивченні дисципліни використовувались технології та онлайн інструменти дистанційного навчання?                                                                                                                                                                        | 5              | 5                            | 5                             |
| 7. Наскільки Ви задоволені співвідношенням теоретичної та практичної частин дисципліни?                                                                                                                                                                                                                      | 5              | 5                            | 5                             |
| 8. Наскільки Ви задоволені чіткістю та зрозумілістю сформульованих вимог та методичних рекомендацій для виконання самостійної роботи з даної дисципліни?                                                                                                                                                     | 5              | 5                            | 5                             |
| 9. Наскільки Ви задоволені рівнем можливості використання отриманих теоретичних та практичних знань для виконання самостійної роботи?                                                                                                                                                                        | 5              | 5                            | 5                             |
| 10. Наскільки Ви задоволені доступністю та рівнем консультування викладачем під час роботи над навчальною дисципліною?                                                                                                                                                                                       | 5              | 4                            | 5                             |
| 11. Наскільки Ви задоволені тим, як під час вивчення дисципліни подавався навчальний матеріал у контексті майбутньої професійної діяльності?                                                                                                                                                                 | 5              | 5                            | 5                             |
| 12. Наскільки Ви оцінюєте коректність та толерантність ставлення викладача до студентів під час навчання дисципліни, його об'єктивність та прозорість оцінювання знань?                                                                                                                                      | 5              | 4                            | 5                             |

### **Оцінювання критеріїв освітньої діяльності при вивченні дисципліни**

|                                                                                                                                                                                                                   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1. Наскільки Ви задоволені тим, як на початку вивчення дисципліни чітко та зрозуміло було пояснено які знання та компетентності будуть здобуті, види та терміни виконання завдань, критерії та норми іншого...    | 5 |
| 2. Наскільки Ви задоволені тим, як надавалися методичні рекомендації та доступність інформаційних джерел для вивчення дисципліни (список літератури, Інтернет-ресурси, зокрема, зразки виконання та оформлення... | 5 |
| 3. Наскільки Ви задоволені тим, як викладач володів навчальним матеріалом, зрозуміло пояснював, коментував складні моменти, відповідав на запитання студентів?                                                    | 5 |
| 4. Наскільки задоволені Ви тим, як при навчанні використовувались мультимедійні засоби, цифрова онлайн дошка, або інші засоби цифрового супроводу?                                                                | 5 |
| 5. Наскільки Ви задоволені тим, як при навчанні дисципліни застосовувались інтерактивні форми проведення занять (мозковий штурм, активне залучення студентів до обговорення, тренінг, круглий...                  | 5 |
| 6. Наскільки Ви задоволені тим, як при вивченні дисципліни використовувались технології та онлайн інструменти дистанційного навчання?                                                                             | 5 |
| 7. Наскільки Ви задоволені співвідношенням теоретичної та практичної частин дисципліни ?                                                                                                                          | 5 |
| 8. Наскільки Ви задоволені чіткістю та зрозумілістю сформульованих вимог та методичних рекомендацій для виконання самостійної роботи з даної дисципліни?                                                          | 5 |
| 9. Наскільки Ви задоволені рівнем можливості використання отриманих теоретичних та практичних знань для виконання самостійної роботи?                                                                             | 5 |
| 10. Наскільки Ви задоволені доступністю та рівнем консультування викладачем під час роботи над навчальною дисципліною?                                                                                            | 5 |
| 11. Наскільки Ви задоволені тим, як під час вивчення дисципліни подавався навчальний матеріал у контексті майбутньої професійної діяльності?                                                                      | 5 |
| 12. Наскільки Ви оцінюєте коректність та толерантність ставлення викладача до студентів під час навчання дисципліни, його об'єктивність та прозорість оцінювання знань ?                                          | 5 |

### **13.Що Вам сподобалось під час вивчення дисципліни:**

*(необов'язкове запитання, відповідь - довільний текст)*

*Богдан Вікторович , зрозуміло пояснює матеріал, простими словами. На парі відчувається легкість, завжди намагається нам показувати будь яку ситуацію з різних сторін і прикладів*

*Все було структуровано. Завдання чітко сформульовані. Лекції також. Дуже цікаво викладач розповідає, показує реальні приклади та ситуації. На всі питання він відповідає і надає рекомендації, також цікавиться проблемами чи технікою виконання завдань у студентів.*

*Все сподобалось*

*Заняття переважно відбуваються у формі обговорення та аналізу різних практичних ситуацій у професійній діяльності перекладачів.*

*Комунікативні здібності викладача, точніше доносити інформацію простими словами*

*Методика викладання, а також зрозумілий підхід до завдань*

*Професійний підхід*

*Процес перекладу*

*Сподобалось як викладач пояснював матеріал, які поради він давав, і як чітко пояснював те, що незрозуміло*

*Усе*

*Формування навичок (логіка, аналітика, креативність)*

*Комунікація, дискусії та обмін думками з іншими*

*Цікавий підхід до навчання, позитивність і компетентність*

*Цікаві заняття та підхід*

### **14.Що Вам не сподобалось під час вивчення дисципліни:**

*(необов'язкове запитання, відповідь - довільний текст)*

*Можливо хотілося б більш креативні та яскраві презентації*

*Багато теорії*

### **15. Подайте пропозиції щодо підвищення якості викладання дисципліни:**

*(необов'язкове запитання, відповідь - довільний текст)*

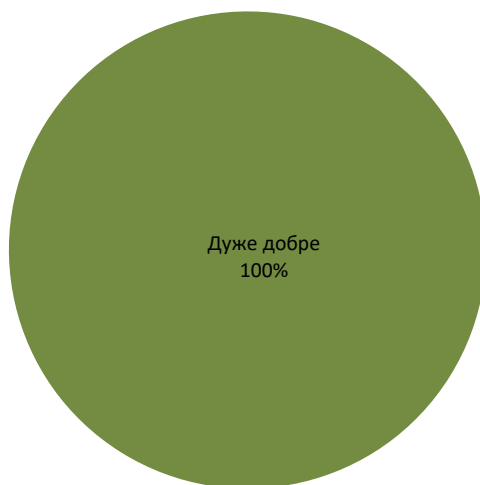
*Все окей*

*менше теорії — більше практики*

## 16. Ваша загальна оцінка роботи викладача з цієї дисципліни

|             | Кількість | Відсотки |
|-------------|-----------|----------|
| Дуже добре  | 29        | 100%     |
| Добре       | 0         | 0%       |
| Задовільно  | 0         | 0%       |
| Погано      | 0         | 0%       |
| Дуже погано | 0         | 0%       |

## 16. Ваша загальна оцінка роботи викладача з цієї дисципліни



Середній отриманий бал (за стобальною системою)- **100**

Мінімальний отриманий бал - 95

Максимальний отриманий бал - 100